



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV.# 259219

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

(Two Copies)

VIET.#

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM

VU
Last

TH
Middle

NIEN
First

Current Address: 18/8, Ngoc Lam 3, Phu Thanh, Tan Phu, Dong Nai - VN

Date of Birth: 1951 Place of Birth:

Previous Occupation (before 1975) 2LT
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates: From 5/75 To 7/77

Years: 2 Months: Days:

SPONSOR'S NAME:

FVPPA

Name

Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Tỉnh Đồng Nai ngày 31-5-1990.

Kính gửi Bà Chủ tịch Hội Cựu chiến binh VN.

Tôi may mắn được ít nhất 2 lần qua đài V.O.A, nghe thấy tiếng nói đầy tha thiết của Bà về sự vận động cho những người học tập cải tạo tại VN được sớm qua Mỹ. Tôi tin tưởng rằng tiếng nói của Bà và sự vận động của Bà ngày càng có hiệu quả hơn khiến cho chính phủ Mỹ phải suy nghĩ và nổi lòng chông chênh ra đi hơn. Riêng chúng tôi những người Sĩ quan của chính phủ QL VNCH trước đây, chắc chắn không thể quên ơn Bà được, vì hẳn như Bà cũng đã biết, chúng tôi muốn và rất muốn ra đi vì con cháu vì tương lai của chúng, chứ chẳng phải vì đời khổ gì cả. Khi nhớ và người Mỹ để ở bên đất nước của họ, chúng tôi cũng tự ái lắm chứ, nhưng đó là giải pháp tạm ổn hơn cả trong lúc này. Mong Bà hiểu, tôi không thể nói được nhiều hơn trên trang giấy nhỏ này.

— Điều tôi muốn góp ý và nhấn mạnh với Bà rằng: hiện tại chính phủ VN sẵn sàng cho chúng tôi đi, nếu Mỹ chấp thuận. Điều đó là sự thật. Và đó là cơ hội cho chúng tôi.

— Những chiếc phôi Mỹ chỉ chấp thuận phôi vào và cho ra đi, chứ ai học tập cải tạo từ 3 năm trở lên.

Thưa Bà, tôi và anh bạn cùng xã, và rất nhiều người Sĩ quan khác cấp Thiếu úy, Trung úy, Sĩ quan chỉ có thời gian hơn 2 năm Cải tạo, cả phần người đã thất vọng khi nghe thông báo trên của Chính phủ Mỹ.

Riêng tôi: Vũ - đình Kiên, Thiếu úy, Sĩ quan Xuất thân quân đội VNCH, đã được lên danh sách cấp 71/138.100 — Số hồ sơ 219 — đã được lên danh sách cấp Sĩ IV: 259 219 — Số giấy báo tin chuyển hồ sơ của VN: 1043/

Anh bạn tôi: Đỗ - đức - Học, cấp cấp Khẩu Sĩ như tôi, Sĩ quan 71/143.004 — Sĩ IV: 259 223

Chúng tôi đã nghĩ đến Bà, rất mong Bà nhiệt tình giúp đỡ để can thiệp xin Chính phủ Mỹ chấp thuận cho yêu cầu thiết tha ra đi của chúng tôi.

Kính chào Bà,
Kiên và Kiên

Tên thật:

Thưa Bà, anh của tôi

(Vũ - đình - Kiên) kể ra từ năm 5 người.

Riêng anh của tôi

anh Đỗ - đức - Học

3 người, kể cả anh

hiếm gặp, từ trước

hiếm gặp, kể từ 2

- 1) Vũ - đình Kiên, 1951
- 2) Phạm thị Hằng, 1949, vợ
- 3) Vũ - quang Tú, 1984, con trai
- 4) Vũ - Kim Minh - Huyền, 1985, con gái
- 5) Vũ - Kim Xuân - Thanh, 1988, con gái

BỘ NỘI VỤ
TỈNH ĐỒNG NAI
Phòng QL.XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1048/XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Vũ Đình Kiến

Hiện ở: Tổ 8 ấp Ngọc Lâm 3 - Phú Thạnh TP

— Chúng tôi đồng ý cho: Ông cùng 4 người
trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước:

Hoa Kỳ

— Chúng tôi đã lên danh sách số 14 ngày

16.4.90 chuyển về Bộ Nội vụ để trao cho chính phủ
nước: Hoa Kỳ xét nhập cảnh.

Về việc cấp hộ chiếu: _____

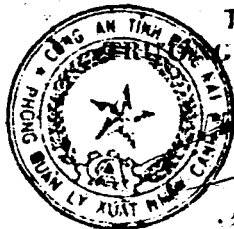
Chúng tôi sẽ cấp hộ chiếu sau khi
chính phủ Hoa Kỳ chấp thuận

Xin thông báo đề ông rõ.

Đồng nai, ngày 19 tháng 4 năm 90

TL/ GIÁM ĐỐC

PHÒNG QUẢN LÝ X.N.C



Nguyễn Phước Hiệp

DATE: 2/5/50
TIME: 10:00
PLACE: 100

SAY CAN CHINH
DEPARTMENT 2/5/50
CAMPUS VIEN



Tham Tho Tye Yen



Số 311/QG

BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN PHƯỚC LONG

- Thực hiện chính sách khoan hồng của chính phủ nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập cải huấn ở các trại tập trung.
- Xét tính thân học tập trong quá trình cải huấn biết ăn năn hối cải và phấn đấu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý đã thông qua xét duyệt.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 — Cho Vũ Đình Kiên sinh 1951
Cấp thiếu úy số 71/138100
Chức Học viên trường đại học chiến tranh chính trị
của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 3112/sb được hoãn học tập
về gia đình ấp Phương Mai - Xã Phú Lâm
Huyện Tân Phú - Tỉnh Đồng Nai.

Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi
cư trú.

Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận sử dụng phải chấp
hành tốt mọi qui định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền
cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 12
tháng, sau thời gian đó nếu chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị
xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được
chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Ban chỉ huy trại trực tiếp quản lý đối tượng và đương sự phải quyết định
thi hành.

GHI CHÚ: — Giấy này không có giá trị đi đường.

- Trong thời gian quản chế, việc qui định (bao nhiêu ngày trình diện do chính quyền địa phương xã, Phường qui định).

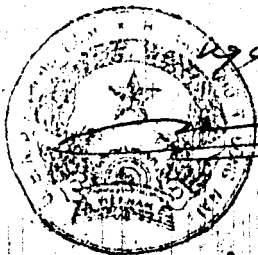
Ngày 02 tháng 09 năm 197 7

BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN

PHƯỚC LONG



Phan Văn HƯA BÀ LỘC



Ngày 5/11/77

Chu

Đã trình dân ấp 0. 11. 77

Ấp 0 hướng dẫn ngày 9 tháng 11 năm 1977

TM BAN NHÂN DÂN CẤP HUYỆN

TRƯỞNG BAN

[Handwritten signature]

Emiêng van cũ

Lạc Nhân
Tỉnh Tân Giang
Tân Phú. Ngày 9/11/77
TL. Trưởng ban dân ấp



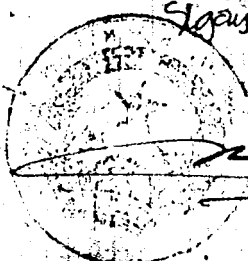
Phân. Tân Quốc

trình diện
ngày 02/02/1978
Pho. P.A.



Ngày 21/11/77

Chu



Ngày 05-12-1977

Phủ lâm ngày 05-12-77
Trưởng ban G.A

Khoan hân
Ngày 15/12/1977

Pho ban công an



[Handwritten signature]

Huyện Văn Công

trình diện
Ngày 02/01/1978

Pho công an

[Handwritten signature]

Huyện Văn Công
Xã phli
Chủ tịch an xã

2, Tháng 1, 1978



Chức Tích

Đã trình dân
trình diện ngày 12/11/77

Pho ban



[Handwritten signature]

Huyện Văn Công

Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

February 8, 1986

Reference: IV 259219

Dear Sir/Madam:

VO BINA 1111

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are needed to complete our file. Before your case can be considered further, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need, as appropriate, a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country under U.S. sponsorship.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, and the like. Also send the names of American supervisors or advisors, as well as copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family was born in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or in another country send us the name and address of that relative, and tell us how the person is related to you.

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This office has no influence on the Vietnamese authorities regarding the Exit Permits. Therefore, it is up to you to make all efforts to obtain Exit Permits.

Please inform us of any change for either you or your relative's IV number (five or six digits).

Telephone number and address.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but to let you know that we have established a case file and to tell you the file number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, send us the Exit Permit numbers.

Sincerely,

Kamonthip

Orderly Departure Program
127 Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

Người gửi: ư - đình - Kiên

Tổ 8, ấp học Lâm 3, Phú Nhuận

Tân Phú, ị ị Tổng Nại

VIET - NAM

Kính gửi: Bà Khá - minh - Thơ

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA

22205 - 0635

U.S.A